

MUỐN CÓ ĐƯỢC PHÁN
QUYẾTTRƯỚC
VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÁNH
TIỂU BANG CALIFORNIA

VỀ VIỆC:

PHỤ HUYNH ĐẠI DIỆN CHO HỌC SINH,

và

HỌC KHU THỐNG NHẤT BEVERLY HILLS
TRƯỜNG HỢP OAH SỐ: 2019020071

LỆNH CHẤP THUẬN ĐƠN THỈNH CẦU GIỮ NGUYÊN

Ngày 04/2/2019, Học Sinh đã nộp đơn thỉnh cầu giữ nguyên. Ngày 7/2/2019, Học Khu Thống Nhất Beverly Hills đã nộp đơn phản đối đơn thỉnh cầu của Học Sinh. Ngày 08/2/2019, Học Sinh đã nộp bản trả lời đối với đơn phản đối của Beverly Hills.

LUẬT ÁP DỤNG

Cho đến khi quy trình của phiên điều trần theo đúng thủ tục được hoàn tất, học sinh giáo dục đặc biệt được quyền tiếp tục duy trì việc bố trí chương trình giáo dục hiện tại của mình, trừ khi các bên có thỏa thuận khác. (20 U.S.C. § 1415(j); 34 C.F.R. § 300.518(a) (2006)¹; Bộ Luật Giáo Dục, § 56505 tiểu mục (d).) Điều này được gọi là "giữ nguyên." Vì mục đích giữ nguyên, việc bố trí chương trình giáo dục hiện nay chính là việc bố trí cụ thể theo quy định trong chương trình giáo dục cá nhân

¹ Mọi tham chiếu đối với Bộ Luật Quy Định Liên Bang là tham chiếu đối với phiên bản năm 2006, trừ phi được quy định khác.

của học sinh, mà đã được thực hiện trước khi phát sinh bất đồng ý kiến. (*Thomas v. Cincinnati Bd. of Educ.* (6th Cir. 1990) 918 F.2d 618, 625.)

Ở California, “sự bố trí giáo dục cụ thể” được định nghĩa là “sự kết hợp đặc thù các cơ sở vật chất, nhân sự, địa điểm, hoặc thiết bị cần thiết để cung cấp dịch vụ giảng dạy cho cá nhân có nhu cầu đặc biệt,” như được nêu trong IEP. (Bộ Luật Quy Định của California, tiêu đề 5, § 3042, tiểu mục (a).)

Tuy nhiên, các tòa án đã nhận thấy là, bởi sự thay đổi hoàn cảnh, nguyên trạng không phải lúc nào cũng giống chính xác cho mục đích giữ nguyên. (*Học Khu Ms. S. ex rel. G. Vashon Island* (9th Cir. 2003) 337 F.3d 1115, 1133-35, được thay thế bởi đạo luật dựa trên những nguyên lý khác, 20 U.S.C. § 1414(d)(1)(B).) Tiến độ hướng tới lớp tiếp theo sẽ duy trì hiện trạng để đáp ứng mục đích giữ nguyên. (*Van Scoy ex rel. Van Scoy v. San Luis Coastal Unified School Dist* (C.D. Cal. 2005) 353 F.Supp.2d 1083, 1086 [bố trí “giữ nguyên” chính là sự tiến triển lên lớp tiếp theo]; xem thêm *Beth B. v. Van Clay* (N.D. Ill. 2000) 126 F.Supp.2d 532, 534; Fed.Reg., Tập. 64, số 48, tr. 12616, Nhận xét § 300.514 [thảo luận về việc lên lớp của trẻ khuyết tật].)

Việc giữ nguyên không vi phạm nếu trường học bị đóng cửa vì lý do ngân sách và trẻ được cung cấp một chương trình tương đương tại một địa điểm khác. (Xem *McKenzie v. Smith* (D.C. Cir. 1985) 771 F.2d 1527, 1533; *Knight by Knight v. District of Columbia* (D.C. Cir. 1989) 877 F.2d 1025, 1028; *Weil v. Ban Giáo Dục Tiểu Học & Trung Học Cơ Sở*. (5th Cir. 1991) 931 F.2d 1069, 1072-1073; xem thêm *Phụ huynh & Công dân quan tâm đến Giáo Dục Thường Xuyên tại Malcolm X (PS 79) v. Tòa Nhà Giáo Dục Thành phố New York* (2d Cir. 1980) 629 F.2d 751, 756; *Tòa Nhà Giáo Dục Tilton by Richards v. Jefferson County* (6th Cir. 1983) 705 F.2d 800, 805.) “Giáo viên của Hawaii nghỉ phép và đồng thời đóng cửa các trường công lập không phải là sự thay đổi về bố trí chương trình giáo dục cho trẻ khuyết tật.” *Phụ Huynh N.D. ex rel. với vai trò là người giám hộ đại diện hợp pháp với Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Hawaii* (9th Cir. 2010) 600 F.3d 1104, 1116.)

Nhìn chung, nếu IEP quy định dịch vụ từ các cơ quan ngoài công lập nhưng không có NPA cụ thể nào được nêu tên, thì học khu có quyền đơn phương thay thế một nhà cung cấp NPA. (*Học Khu Thống Nhất Z.F. v. Ripon* (E.D.Cal., Jan. 9, 2013, No. 2:11–CV–02741) 2013 WL 127662, p. 6; (*Học Khu Thống Nhất Ripon và Học Sinh* (12/4/2011) Trường Hợp OAH Số: 2011030842 (Lệnh Từ Chối Đơn Thỉnh Cầu Giữ nguyên).)

Tuy nhiên, nếu NPA được quy định trong IEP là nhà cung cấp dịch vụ, thì NPA cụ thể đó là một phần trong việc bố trí chương trình giáo dục không thay đổi cho Học Sinh. (Xem *Học Khu Thống Nhất Joshua A. v. Rocklin* (E.D. Cal., 20/8/2007, No. CV 07-01057) 2007 WL 238968, trang 2-4, *affd.* (9th Cir. 2009) 559 F.3d 1036 (*Joshua A.*); xem thêm *Học Sinh và Học Khu Thống Nhất San Francisco* (26/8/2011) Trường hợp OAH Số: 2011071058 (Lệnh Chấp Thuận Đơn Thỉnh Cầu Giữ Nguyên); *Học Sinh và Học Khu Thống Nhất San Francisco*. (5/8/2011) Trường Hợp OAH Số: 2011060361 (Lệnh Chấp Thuận Đơn Thỉnh Cầu Giữ Nguyên).)

THẢO LUẬN

Học Sinh khẳng định trong đơn khiếu nại rằng Beverly Hills đã từ chối cung cấp học sinh chương trình giáo dục công lập phù hợp miễn phí vì nhiều vi phạm liên quan đến việc rút người phụ tá hành vi từ cơ quan ngoài công lập của học sinh. Học Sinh đã có người phụ tá hành vi từ cơ quan ngoài công lập qua Shabani Institute từ mùa thu năm 2015. Nhóm IEP của Học Sinh đã họp vào ngày 20/2/2018, để thực hiện đánh giá hàng năm cho Học Sinh; Beverly Hills đã tiếp tục cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi từ một cơ quan ngoài công lập theo hợp đồng về lĩnh vực kế hoạch giáo dục đặc biệt của địa phương hoặc Beverly Hills. Phụ huynh học sinh đã đồng ý với IEP đó vào ngày 14/3/2018. Nhóm IEP của học sinh đã họp một lần nữa vào ngày 8/10/2018, để trao đổi về việc dịch chuyển từ dịch vụ can thiệp hành vi của cơ quan ngoài công lập sang các dịch vụ do Beverly Hills cung cấp. Phụ huynh đã không đồng ý với việc chuyển đổi Học Sinh khỏi người trợ tá hành vi từ cơ quan ngoài công lập của học sinh và những thay đổi duy nhất được thực hiện đối với IEP ngày 20/2/2018 là về ngôn ngữ và

nhật ký trao đổi. Phụ huynh đã đồng ý với những thay đổi về ngôn ngữ và nhật ký trao đổi trong bản IEP sửa đổi ngày 8/10/2018.

Không có sự bất đồng ý kiến nào đối với IEP ngày 20/2/2018 của Học Sinh được sửa đổi vào ngày 8/10/2018, là IEP có hiệu lực của học sinh. Cũng không có sự bất đồng ý kiến đối với mức độ hoặc thời lượng dịch vụ được cung cấp. Bất đồng ý kiến duy nhất liên quan đến việc giữ nguyên là những gì cơ quan ngoài công lập sẽ cung cấp đối với dịch vụ can thiệp hành vi. Đơn thỉnh cầu giữ nguyên của Học Sinh muốn có được phán quyết buộc Beverly Hills tiếp tục cung cấp dịch vụ hỗ trợ hành vi cho Học Sinh qua Shabani Institute trong thời gian chưa giải quyết vụ việc này. Cả hai bên đều đã cung cấp bản sao IEP ngày 20/2/2018 được sửa đổi vào ngày 8/10/2018 của Học Sinh và cho rằng bản IEP này là bản IEP được nhất trí và thực hiện gần đây nhất.

Beverly Hills lập luận rằng Shabani Institute không được giữ nguyên cho Học Sinh bởi cơ quan ngoài công lập cụ thể này không được ghi vào IEP của Học Sinh cũng như không được nêu ở nơi khác trong tài liệu IEP. Học Sinh lập luận rằng việc thay đổi cơ quan ngoài công lập chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi của học sinh sẽ khiến học sinh thay đổi từ một chương trình sang một chương trình khác đi kèm với nhân sự, cơ sở vật chất, cũng như kiến thức về tình trạng khuyết tật của Học Sinh. Beverly Hills không đồng ý với Học Sinh và cho rằng việc thay đổi cơ quan ngoài công lập cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi sẽ chỉ cần thay đổi nhân sự vì cơ quan ngoài công lập mới sẽ cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi tương tự tại cùng một địa điểm. Beverly Hills lập luận thêm rằng Beverly Hills đã thông báo cho Học sinh về sự thay đổi này bằng việc gửi thư tới Phụ Huynh ngày 11/1/2019. Beverly Hills đã thông báo Phụ Huynh rằng Beverly Hills hiện đang thuê một cơ quan ngoài công lập mới, STAR, để cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi cho Học Sinh có hiệu lực từ ngày 12/2/2019, và Beverly Hills đã chấm dứt hợp đồng với Shabani Institute có hiệu lực từ ngày 31/1/2019. Tuy nhiên, Beverly Hills đã tiến hành một thỏa thuận tiếp tục cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi cho đến ngày 20/2/2019 với Shabani Institute, để cung cấp một quá trình chuyển

dịch kéo dài một tuần cho Học Sinh. Beverly Hills lập luận rằng Beverly Hills đã thông báo phù hợp cho Học Sinh về sự thay đổi dịch vụ từ cơ quan ngoài công lập và Beverly Hills có toàn quyền quyết định lựa chọn cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập.

Beverly Hills đã nhận định những dữ kiện ở đây với dữ kiện của *Học Sinh và Học Khu Thống Nhất Elk Grove* (Ngày 7/7/2014) Trường Hợp OAH Số 2014070177 (Lệnh Chấp Thuận Đơn thỉnh Cầu Giữ Nguyên) mà dựa vào *Joshua A. supra* trong đó IEP của Học Sinh không đề cập trong khi Shabani Institute nơi nhà cung cấp dịch vụ hành vi cụ thể *Elk Grove* được nêu tên vài lần trong IEP và đi kèm với các mục tiêu cụ thể. Mặc dù IEP của Học Sinh không cụ thể nêu tên Shabani Institute, trợ tá của Học Sinh từ Shabani Institute đã tham dự cả hai cuộc họp nhóm IEP ngày 20/2/2018 và ngày 8/10/2018. Ngoài ra, Shabani Institute đã làm việc với Beverly Hills kể từ cuộc họp nhóm IEP ngày 8/10/2018 để xây dựng kế hoạch dịch chuyển Học Sinh từ tiến hành với Shabani Institute sang tiến hành với dịch vụ can thiệp hành vi của Beverly Hills. Mặc dù không được ghi vào tài liệu IEP, Shabani Institute đã là một phần trong IEP của Học Sinh kể từ mùa thu năm 2015, cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi. Thay đổi cơ quan ngoài công lập chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ hành vi sẽ thay đổi nhân sự tiến hành về hành vi của học sinh với Học Sinh.

Beverly Hills đã không đưa ra bằng chứng tin cậy cho thấy sự thay đổi về hoàn cảnh của Học Sinh cũng như lý do cụ thể tại sao Shabani Institute không thể cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi trong thời gian chưa xét xử sự việc này. Beverly Hills khẳng định Học Sinh là học sinh duy nhất của Beverly Hills nhận dịch vụ từ Shabani Institute và Beverly Hills đã sử dụng nhiều cơ quan ngoài công lập khác nhau trong những năm gần đây vì tin rằng các cơ quan khác cung cấp dịch vụ chất lượng cao hơn. Tuy nhiên, Beverly Hills đã không đưa ra bằng chứng đối với sự khẳng định này, và nếu đúng thì điều đó sẽ củng cố ý kiến của Học Sinh rằng Shabani Institute là nhà cung cấp được đồng ý và triển khai cuối cùng của Học Sinh khi Beverly Hills hẳn sẽ sử dụng NPA chung mà

Beverly Hills sử dụng cho các học sinh khác cần dịch vụ can thiệp hành vi. Sau khi trao đổi qua lại với Shabani Institute, Beverly Hills đã thông báo Shabani Institute rằng Beverly Hills sẽ chấm dứt hợp đồng có hiệu lực từ ngày 31/1/2019. Đây không phải là trường hợp mà cơ quan ngoài công lập bị đóng cửa, mất phép, hoặc bị chấm dứt dịch vụ với học khu. Đây là trường hợp mà Beverly Hills đã quyết định chấm dứt hợp đồng với cơ quan ngoài công lập. Tuy nhiên, bất chấp ngày chấm dứt hợp đồng, Beverly Hills đã cho Shabani Institute biết Beverly Hills vẫn ký hợp đồng với Shabani sau ngày được nêu trên.

Phụ huynh quyết liệt phản đối sự thay đổi nhà cung cấp, trên cơ sở tuyên bố ủng hộ quan điểm của phụ huynh từ Người Cha rằng việc thay đổi nhà cung cấp dịch vụ can thiệp hành vi lâu dài của Học Sinh sẽ làm tăng thêm sự chuyển dịch không cần thiết đối với Học Sinh. Trái ngược với *Paso Robles, supra*, mặc dù Beverly Hills đã xác định cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập mới, Beverly Hills đã không đưa ra bằng chứng đáng tin cậy làm cơ sở cho việc thay đổi nhà cung cấp trên cơ sở hiệu quả hoạt động mà với đó Beverly Hills biện minh cho việc gián đoạn chương trình giáo dục của Học Sinh, vốn từ trước đến nay là Shabani Institute với tư cách là cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập, trong quá trình chưa xét xử vụ việc này.

Ngoài ra, Học Khu đã thừa nhận là Học Khu có thể và hiện đang lên kế hoạch, ký hợp đồng với Shabani Institute vào ngày 31/1/2019 vừa qua, điều này cho thấy là Shabani Institute có thể tiếp tục cung cấp dịch vụ hành vi được xác định là giữ nguyên cho Học Sinh qua Shabani Institute. Chọn chấm dứt quan hệ hợp đồng với Shabani Institute không làm Beverly Hills tránh khỏi nghĩa vụ cung cấp Học Sinh sự ở nguyên tại chỗ khi, như Beverly Hills đã cho thấy, Beverly Hills vẫn có thể ký hợp đồng với Shabani Institute, thậm chí là tạm thời.

Kết quả tương tự có thể được hỗ trợ bằng cách áp dụng lập luận trong *Joshua A.* Trong *Joshua A.*, học sinh muốn có được phán quyết giữ nguyên sau khi học khu đề xuất thay đổi nhà cung cấp dịch vụ mà học sinh đã nhận dịch vụ được hơn hai năm. Tòa án đã ghi nhận rằng học sinh không có thay đổi về hoàn cảnh để mà đảm bảo một sự thay đổi về nhà

cung cấp dịch vụ, và học khu đã không cung cấp bằng chứng biện minh cho sự thay đổi về nhà cung cấp dịch vụ. Do đó, tòa án kết luận rằng IEP đã hỗ trợ cho kết luận rằng việc giữ nguyên cho học sinh phải là với nhà cung cấp hiện nay. (*Joshua A., supra*, tại trang 3.)

Mặc dù dữ kiện ở đây không giống với vụ *Joshua A.*, không có đề cập cụ thể về Shabani Institute trong tài liệu IEP, tương tự đối với *Joshua A.*, Shabani Institute đã cung cấp cho học sinh dịch vụ can thiệp hành vi trên ba năm. Ngoài ra, Shabani Institute đã tham gia các cuộc họp nhóm IEP và đã tiến hành lập kế hoạch với Beverly Hills trong việc dịch chuyển Học Sinh sang các dịch vụ can thiệp hành vi do Beverly Hills cung cấp. Việc thay đổi cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập có nghĩa là thay đổi về nhân sự mà không có cùng một kiến thức về tình trạng khuyết tật cụ thể của Học Sinh.

Theo đó, việc giữ nguyên Học Sinh trong quá trình chưa xét xử phiên điều trần theo đúng thủ tục này là IEP ngày 20/2/2018 được sửa đổi vào ngày 8/10/2018, bao gồm các dịch vụ can thiệp hành vi thông qua Shabani Institute với tư cách là cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập.

LỆNH

1. Đơn thỉnh cầu giữ nguyên của Học Sinh được chấp thuận.
2. Việc giữ nguyên Học Sinh phải là sự bố trí cũng như các dịch vụ liên quan đến IEP ngày 20/2/2018 được sửa đổi vào ngày 8/10/2018, bao gồm các dịch vụ can thiệp hành vi thông qua Shabani Institute với tư cách là cơ quan cung cấp dịch vụ ngoài công lập.

NGÀY: 13/2/2019

LINDA JOHNSON

Thẩm Phán Luật Hành Chính

Văn Phòng Điều Trần Hành Chánh

BẢN SỬA - THUẬN TIỆN CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT